

Domslut

1. Det bötesbelopp som ålagts Nynas Petróleo, SA, i artikel 2 i kommissionens beslut K(2007) 4441 slutlig av den 3 oktober 2007 om ett förfarande om tillämpning av artikel 81 [EG] (ärende COMP/38.710 — Bitumen (Spanien)) fastställs till 10 406 000 euro. Det bötesbelopp som ålagts Nynäs Petroleum AB i artikel 2 i nämnda beslut fastställs till 10 164 000 euro.
2. Övriga yrkanden i ansökan ogillas.
3. Vardera parten ska bära sina rättegångskostnader.

(¹) EUT C 51, 23.2.2008.

Tribunalens dom av den 16 september 2013 — PROAS mot kommissionen

(Mål T-495/07) (¹)

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Spanska marknaden för penetrationsbitumen — Beslut i vilket en överträdelse av artikel 81 EG konstateras — Årliga avtal om uppdelning av marknaden och samordning av priser — Översättning av meddelandet om invändningar — Beräkning av bötesbeloppet — Rimlig tidsfrist — Rättskraft)

(2013/C 336/27)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Productos Asfálticos (PROAS), SA (Madrid, Spanien) (ombud: inledningsvis advokaterna C. Fernández Vicién, A. Pereda Miquel och P. Carmona Botana, därefter C. Fernández Vicién och A. Pereda Miquel och slutligen C. Fernández Vicién)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: F. Castillo de la Torre inledningsvis biträdd av advokaten J. Rivas Andrés och M. Heenan Bróna, solicitor, därefter av advokaterna J. Rivas Andrés och J. Gutiérrez Gisbert, och slutligen av J. Rivas Andrés)

Saken

Talan om, i första hand, ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2007) 4441 slutlig av den 3 oktober 2007 angående ett förfarande om tillämpning av artikel 81 [EG] (ärende COMP/38.710 — Bitumen — Spanien), och, i andra hand, en nedsättning av det bötesbelopp som sökanden påförts genom detta beslut.

Domslut

1. Talan ogillas.

2. Europeiska kommissionens yrkanden om en höjning av bötesbeloppet ogillas.
3. Productos Asfálticos (PROAS), SA ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 64, 8.3.2008.

Tribunalens dom av den 16 september 2013 — Repsol Lubricantes y Especialidades m.fl. mot kommissionen

(Mål T-496/07) (¹)

(Konkurrens — Konkurrensbegränsande samverkan — Spanska marknaden för penetrationsbitumen — Årliga avtal om uppdelning av marknaden och samordning av priser — Rätten till försvar — Ansvar för överträdelsen — Principen om individuella påföljder och sanktionsåtgärder — Beräkning av bötesbeloppet — Rättskraft)

(2013/C 336/28)

Rättegångsspråk: spanska

Parter

Sökande: Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, tidigare Repsol Lubricantes YPF y Especialidades, SA (Madrid, Spanien), Repsol Petróleo, SA (Madrid), och Repsol, SA, tidigare Repsol YPF, SA (Madrid) (ombud: advokaterna L. Ortiz Blanco, J. Buendía Sierra, M. Muñoz de Juan och Á. Givaja Sanz)

Svarande: Europeiska kommissionen (ombud: F. Castillo de la Torre och C. Úrraca Caviedes)

Saken

Yrkande om ogiltigförklaring av kommissionens beslut K(2007) 4441 slutlig av den 3 oktober 2007 om ett förfarande enligt artikel [81] (ärende COMP/38.710 — Bitumen (Spanien)), och yrkande om nedsättning av de böter som sökanden ålagts genom detta beslut.

Domslut

1. Talan ogillas.
2. Kommissionens yrkande om att bötesbeloppet ska höjas ogillas.
3. Repsol Lubricantes y Especialidades, SA, Repsol Petróleo, SA och Repsol, SA ska ersätta rättegångskostnaderna.

(¹) EUT C 64, 8.3.2008.